



**DOCUMENTO ELABORADO EN  
VERSION PÚBLICA ART. 30 LAIP**

**SE HAN ELIMINADO LOS DATOS  
PERSONALES**

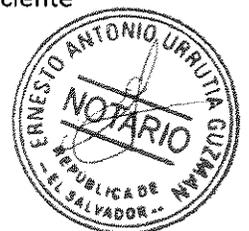
**CONTRATO No. CNR – LG – 25 / 2018**  
**SUMINISTRO DE MATERIALES Y PRODUCTOS DE LIMPIEZA**  
**PARA EL CENTRO NACIONAL DE REGISTROS Y LA UCP, AÑO 2018**

**LUCÍA MARÍA SILVIA GUILLÉN**, conocida por **MARÍA SILVIA GUILLÉN**, de años de edad, , portadora de mi Documento Único de Identidad número con Número de Identificación Tributaria

actuando en representación del **CENTRO NACIONAL DE REGISTROS**, en mi calidad de Sub Directora Ejecutiva, Institución Pública, con autonomía administrativa y financiera, con Número de Identificación Tributaria

, y que en adelante me denomino **“LA CONTRATANTE”** o **“EL CNR”**; y por otra parte, , de años de edad, comerciante, del domicilio de portadora de mi Documento Único de Identidad número y Número de Identificación Tributaria

actuando en mi carácter personal, como comerciante y titular de la empresa comercial denominada **“DISTRIBUIDORA SALVADOREÑA TU SURTIDORA”**; y que en adelante me denomino **“LA CONTRATISTA”**, en los caracteres dichos y conforme a los Cuadros Comparativos de Ofertas y Adjudicación de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, en los cuales se adjudicó en forma parcial la Contratación por Libre Gestión de los Requerimientos Número doce mil ochenta y dos, realizado por el CNR y Número doce mil cuarenta y siete realizado por la Unidad Coordinación del Proyecto de Modernización del Registro Inmobiliario y del Catastro Fase II –UCP–; otorgamos el presente contrato de **“SUMINISTRO DE MATERIALES Y PRODUCTOS DE LIMPIEZA PARA EL CENTRO NACIONAL DE REGISTROS Y LA UCP, AÑO DOS MIL DIECIOCHO”**, El cual estará sujeto a las condiciones establecidas en las Especificaciones Técnicas, la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública -LACAP- y su Reglamento, la Constitución de la República y demás leyes aplicables, así como a las siguientes **CLÁUSULAS: PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO**. El objeto del presente contrato es el **SUMINISTRO DE MATERIALES Y PRODUCTOS DE LIMPIEZA PARA EL CENTRO NACIONAL DE REGISTROS Y LA UCP, DURANTE EL AÑO DOS MIL DIECIOCHO**, con el objeto de mantener existencias suficientes que permitan atender en forma eficaz y eficiente



los requerimientos de la limpieza de las oficinas de la institución a nivel nacional. Según el siguiente detalle:

ITEMS ADJUDICADOS				REQUERIMIENTO – 12082 – CNR		
ITEMS	U/M	DESCRIPCIÓN	MARCA	CANT	PRECIO UNITARIO	TOTAL
7	UNIDAD	CEPILLOS PARA INODORO (CERDAS PLÁSTICAS CON PORTA CEPILLO)	PICME	50	\$ 1.25	\$ 62.50
8	GALÓN	DESINFECTANTE PARA PISO (DIFERENTES AROMAS)	MASTER CLEAN	1600	\$ 0.90	\$ 1,440.00
14	GALÓN	LEJIA (PURA DEL 3% AL 6%)	MASTER CLEAN	1100	\$ 0.90	\$ 990.00
23	PAQUETE	SERVILLETAS 100 UNDS (CUADRADAS PAQUETE DE 100 UNIDADES TAMAÑO 22X33)	BLANQUITA	1000	\$ 0.50	\$ 500.00
<b>TOTAL CON IVA INCLUIDO</b>						<b>\$2,992.50</b>

ITEMS ADJUDICADOS				REQUERIMIENTO – 12047 – UCP		
ITEMS	U/M	DESCRIPCIÓN	MARCA	CANT	PRECIO UNITARIO	TOTAL
3	PAR	GUANTES DE HULE (PARA LIMPIEZA DE BAÑOS, TAMAÑO GRANDE)	GREAT GLOVE	12	\$ 1.00	\$ 12.00
7	GALÓN	DESINFECTANTE PARA PISO (DIFERENTES AROMAS)	MASTER CLEAN	40	\$ 0.90	\$ 36.00
11	GALÓN	LEJIA (PURA DEL 3% AL 6%)	MASTER CLEAN	50	\$ 0.90	\$ 45.00
15	UNIDAD	LIMPIADOR DE PANTALLAS LCD Y MONITORES CRT	3M	36	\$ 6.50	\$ 234.00
16	PLIEGO	LIJA DE AGUA NO.320	ABRACOL	26	\$ 1.00	\$ 26.00
<b>TOTAL ADJUDICADO</b>						<b>\$353.00</b>

<b>TOTAL DEL SUMINISTRO CON IVA INCLUIDO</b>	<b>\$ 3,345.50</b>
--	--------------------

**SEGUNDA: PRECIO, FUENTES DE FINANCIAMIENTO Y FORMA DE PAGO.** El precio total por el suministro objeto del presente contrato es hasta por un monto total de **TRES MIL TRESCIENTOS CUARENTA Y CINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON CINCUENTA CENTAVOS DE DOLAR**, cantidad de la cual corresponde al solicitante CNR un monto de hasta **DOS MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y DOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON CINCUENTA CENTAVOS DE DOLAR**, los cuales serán cubiertos con fondos propios del CNR y al solicitante UCP un monto de hasta **TRESCIENTOS CINCUENTA Y TRES DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, monto que será financiado por el Préstamo BCIE número un mil ochocientos ochenta y ocho hasta por el monto de **TRESCIENTOS DOCE DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON TREINTA Y NUEVE CENTAVOS DE DÓLAR** y con recursos de Contrapartida con fondos propios del CNR hasta un monto de

**CUARENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON SESENTA Y UN CENTAVOS DE DÓLAR**, todos los montos incluyen el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y Prestación de Servicios. El CNR se compromete a comprar y pagar los bienes que requiera de acuerdo a sus necesidades institucionales y no necesariamente el total adjudicado. El CNR efectuará el pago a través de la Unidad Financiera Institucional, con base al suministro entregado, posterior a la presentación de la respectiva factura y Acta de Recepción de entregas parciales del suministro, firmada y sellada por el Administrador del Contrato respectivo y la Contratista en el que conste que el suministro fue recibido a entera satisfacción. Previa notificación por parte del Administrador del Contrato respectivo, se emitirá la factura de consumidor final, con el detalle de los suministros entregados, dependiendo del solicitante, CNR o UCP, de ser este último deberá emitirse la factura con la denominación "CNR-BCIE-Proyecto de Modernización Fase II". Los precios detallados en las facturas a pagar, deberán incluir todos los impuestos, tasas y contribuciones que deba pagar la contratista en razón de dicha contratación. El trámite de pago, para los pedidos solicitados por el **CNR**, se hará en el Departamento de Tesorería del CNR y se realizará mediante pago electrónico con abono a cuenta o por medio de cheque. El trámite de pago para los pedidos de la **UCP**, los documentos de respaldo (factura en duplicado cliente, acta de recepción y orden de pedido original) deberán entregarse en la Unidad Administrativa Financiera de la UCP, la que gestionará tanto la autorización de la factura como la emisión del quedan ante la Unidad Financiera Institucional del CNR. De los pagos al contratista se efectuarán las retenciones establecidas en el presente contrato y las establecidas por la ley vigente. **TERCERA: PLAZO Y LUGAR DE ENTREGA DEL SUMINISTRO.** El plazo del presente contrato se contará y estará vigente a partir de la suscripción del mismo, hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil dieciocho. El **lugar de entrega del suministro** objeto del presente contrato se hará en el Departamento de Almacén del CNR, San Salvador, ubicado en las oficinas centrales del CNR en San Salvador, en la Primera Calle Poniente y Final Cuarenta y Tres Avenida Norte Número Dos Mil Trescientos Diez. El horario de recepción del suministro deberá coordinarse con el Departamento de Almacén del CNR y con el Administrador del Contrato respectivo. El suministro será a través de entregas parciales, conforme a las necesidades que se tengan, de acuerdo a la programación que proporcione el Administrador del contrato respectivo y para ello emitirá correos o notas anticipadas de solicitudes de pedido de acuerdo al consumo o necesidades de la Institución durante la vigencia del mismo, por lo mismo, no se compromete a requerir el total del suministro



adjudicado. Entre la recepción de la nota de pedido realizada al contratista y la fecha de **la entrega del producto, no debe excederse de DIEZ días hábiles como máximo**, posteriores a la notificación por escrito de dicha solicitud por parte del administrador de contrato respectivo. El plazo de entrega del suministro iniciará un día después de recibida la respectiva orden de pedido. El CNR a partir de la fecha de suscripción del contrato, a través del administrador del contrato respectivo podrá designar otra fecha y cantidad para la entrega del suministro, pudiendo efectuar reprogramaciones en los suministros contratados de acuerdo a su demanda, disponibilidad de espacio y otros intereses institucionales, con la anticipación oportuna, previo acuerdo de la contratista. Como otra responsabilidad del administrador de contrato respectivo, considerando las situaciones imprevistas que sean justificadas técnicamente durante la ejecución del presente contrato, se podrá designar otro lugar, fecha y cantidad para la entrega del suministro, sin que esto signifique una erogación adicional para el mismo, ni la modificación del presente contrato, obligándose la contratista a realizar la entrega conforme a lo requerido. Para validar cualquier cambio o reprogramación de la entrega de los suministros, esta debe ser comunicada por escrito al contratista, con la debida anticipación a la fecha estipulada para la entrega, debiéndose realizar toda entrega reprogramada dentro de la vigencia total del presente contrato. El plazo puede prorrogarse de conformidad a la LACAP, a su Reglamento y a este contrato. **CUARTA: OBLIGACIONES DEL CONTRATANTE.** El CNR pagará al contratista de conformidad a las estipulaciones del presente instrumento. **QUINTA: OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA.** La Contratista se obliga: a) Atender con prioridad los requerimientos del CNR; b) Los productos que el adjudicatario deben ser completamente nuevos, con fabricación reciente y excelente calidad. Para los suministros aplicables, el vencimiento debe ser como mínimo un año, contado a partir del mes en que se entreguen los productos; c) Garantizar y mantener la calidad de los productos que entregue; d) Atender el llamado que se le haga, por medio de los Administradores de Contrato respectivos, para resolver cualquier petición relacionada con el suministro contratado; así mismo, asumir el compromiso de suplir los suministros requeridos periódicamente por parte del administrador del contrato, conforme a las necesidades que se vayan presentando en la fase de ejecución del contrato; e) Proporcionar toda la colaboración que los Administradores de Contrato respectivo requieran, en caso de ser necesario sustituir algún suministro por otro que le fue adjudicado sin que este trámite signifique modificación del contrato; f) La contratista deberá entregar el suministro en optimas condiciones, garantizando que el almacenaje y manejo previo a

la entrega del CNR, ha sido el adecuado y de acuerdo a la naturaleza del producto; g) El producto recibido, objeto del suministro, será revisado minuciosamente, por parte del personal de la Unidad de Almacén y de los Administradores de Contrato respectivos; h) solo se aceptaran los materiales y productos de limpieza que cumplan con las especificaciones técnicas solicitadas por el CNR, y que su calidad sea la misma que la adjudicada; i) En caso de que se produjere algún atraso en la entrega de la orden de pedido por razones no imputables al contratista, que como consecuencia, altere el cuadro de entregas, el adjudicado deberá notificarlo por escrito y coordinar con los Administradores de Contrato respectivos, un nuevo plan de entregas; j) mantener stock de los productos ofertados y el precio durante la vigencia del contrato; y k) Asimismo, brindar el suministro objeto del presente contrato en atención a la SECCIÓN III de las ESPECIFICACIONES TÉCNICAS, así como cumplir con la Oferta Adjudicada, y demás documentos contractuales. **SEXTA: OBLIGACIÓN DE LOS ADMINISTRADORES DEL CONTRATO.** Según los Cuadros Comparativos de Ofertas y Adjudicación antes referidos, se nombra como administradores del presente contrato a al técnico de Almacén, de la Gerencia de Administración de la Dirección de Desarrollo Humano y Administración para los suministros del CNR y a la Asistente Administrativo UAF-UCP, para los suministros de la UCP del CNR, quienes deberán administrar, supervisar y dar seguimiento al presente contrato bajo su responsabilidad, cumpliendo las atribuciones establecidas en la LACAP, RELACAP y Manual de Procedimientos para el Ciclo de Gestión de Adquisiciones y Contrataciones de las Instituciones de la Administración Pública, el cual contiene las Normas para el seguimiento de Contratos. El Contratante informará oportunamente al Contratista sobre cualquier sustitución de las personas originalmente designadas para la administración del contrato. **SÉPTIMA: CESIÓN.** Salvo autorización expresa del CNR, la contratista no podrá transferir o ceder a cualquier título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **OCTAVA: GARANTÍA.** La contratista presentará una garantía de cumplimiento de contrato a favor del CNR, dentro de los **DIEZ** días hábiles posteriores a la entrega del contrato, equivalente al **DIEZ** por ciento de la suma total contratada, a esta fecha, por la cantidad de **TRESCIENTOS TREINTA Y CUATRO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON CINCUENTA Y CINCO CENTAVOS DE DÓLAR**, la cual deberá tener una vigencia a partir de la suscripción del contrato hasta el uno de marzo de dos mil diecinueve. **NOVENA: INCUMPLIMIENTO.** En caso de mora en el cumplimiento de las obligaciones



del presente contrato o del incumplimiento al mismo y sin perjuicio de las sanciones que para estos casos prescribe la LACAP, el CNR podrá imponer el pago de multa por cada día de retraso, de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y cinco de LACAP y ochenta de su Reglamento, las cuales deben ser pagadas directamente por la contratista o en su defecto, el CNR las descontará de las facturas pendientes de pago, el monto de multas y de los daños y perjuicios que le erogue el incumplimiento de que se trate y sin perjuicio de la facultad hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. El monto de las multas debe ser determinado por el administrador del contrato respectivo y serán aplicadas conforme al procedimiento que establece la LACAP y su Reglamento. **DÉCIMA: VARIACIONES DE LAS CANTIDADES DE PRODUCTOS CONTRATADOS.** Ante las necesidades propias de la institución y a solicitud del Administrador del contrato respectivo y durante la vigencia del mismo, la contratista deberá estar en la capacidad de aceptar incrementos de los suministros hasta por un **veinte por ciento del valor contratado**, para lo cual se emitirá el instrumento de modificativa correspondiente; y como consecuencia el precio total del contrato podrá variar, tomando siempre como base los precios unitarios contratados. A la vez la contratista deberá entregar la garantía de cumplimiento de contrato correspondiente al monto que se ha incrementado, si es el caso. **DÉCIMA PRIMERA: EXTINCIÓN.** El CNR podrá dar por extinguido el contrato por las causales siguientes: a) por la caducidad; b) por mutuo acuerdo de las partes contratantes; c) por revocación; d) por las demás causas que se determinen contractualmente, así como en la LACAP y en general en el ordenamiento jurídico vigente. **DÉCIMA SEGUNDA: PLAZO DE RECLAMOS.** El CNR tendrá derecho en cualquier tiempo a efectuar cualquier reclamo respecto al incumplimiento de las obligaciones del suministro prestado. El Contratista tendrá un plazo de CINCO días hábiles posteriores a la fecha de notificación del reclamo por parte del Administrador del Contrato respectivo, para poder subsanar el incumplimiento que adolece el suministro. **DÉCIMA TERCERA: MODIFICACIÓN, AMPLIACIÓN Y/O PRÓRROGA.** El presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a la LACAP y modificado o ampliado de común acuerdo, cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) por motivos de caso fortuito o fuerza mayor tal como se establece en la cláusula décima cuarta de este contrato, b) cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual, y c) cuando surjan causas imprevistas. En tales casos, el CNR previa comprobación de la causal invocada, emitirá la correspondiente resolución y se formalizará a través del documento correspondiente, el que será suscrito por ambas partes, la cual acreditará la obligación contractual resultante de dicha

ampliación, modificación o prórroga y formará parte integrante del presente. De igual forma deberán modificarse en lo pertinente la garantía de cumplimiento de contrato. **DÉCIMA CUARTA: CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR.** Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor, de conformidad a los artículos ochenta y seis de la LACAP, setenta y seis de su RELACAP y cuarenta y tres del Código Civil, la contratista podrá solicitar, una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contractuales, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual para que sea efectiva, deberá ser aprobada por el CNR; si procediere la aprobación, la contratista deberá entregar la ampliación de la garantía de cumplimiento de contrato. En todo caso, y aparte de facultad del CNR para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada y se formalizará según ha quedado expresado en la cláusula anterior. **DÉCIMA QUINTA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integrante del presente contrato, los siguientes documentos: a) Especificaciones Técnicas; b) La Oferta del Contratista; c) Requerimientos de Adjudicación de Contratación por Libre Gestión antes referidos y sus respectivos Cuadros Comparativos de Ofertas y Adjudicación de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional; d) La Garantía de Cumplimiento de Contrato; e) Resoluciones modificativas y/o de prórroga; f) Manual de Procedimientos para el Ciclo de Gestión de Adquisiciones y Contrataciones de las Instituciones de la Administración Pública; y g) Otros documentos que emanaren del presente acuerdo de voluntades. En caso de contradicción entre todos los documentos detallados y este contrato, prevalecerá este. **DÉCIMA SEXTA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Las partes acuerdan expresamente que las diferencias o conflictos que surgieren entre ellas durante la ejecución de este contrato, serán decididas por arreglo directo, sin otra intervención que la de ellas mismas, sus representantes o delegados especialmente acreditados, cumpliendo el procedimiento establecido en el artículo ciento sesenta y cuatro y siguientes de la LACAP. En caso de no llegar a una solución en el arreglo directo, las diferencias o conflictos podrán ser resueltas en este domicilio, por un arbitraje en derecho o arbitraje técnico, según la diferencia de que se trate, debiendo redactarse el convenio arbitral dentro de los quince días hábiles posteriores a la fecha en que una notifique a la otra su decisión de someter a arbitraje la controversia. El convenio deberá ser redactado tomando los elementos establecidos en el artículo ciento sesenta y cinco de la LACAP. Quedando en todo lo demás, a lo dispuesto en la Ley pertinente. En caso de arbitraje institucional, este deberá llevarse a cabo en un Centro de Arbitraje autorizado por el Ministerio de Gobernación. **DÉCIMA SÉPTIMA: RESPONSABILIDAD SOCIAL PARA LA PREVENCIÓN Y**



**ERRADICACIÓN DEL TRABAJO INFANTIL.** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de la contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento cincuenta y ocho romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **DÉCIMA OCTAVA: JURISDICCIÓN.** En caso de controversia en relación al presente contrato, sobre cualquier punto que no sea materia de arbitraje, las partes para los efectos judiciales señalan como domicilio el de la ciudad de San Salvador, a la jurisdicción de cuyos tribunales competentes se someten. **DÉCIMA NOVENA: COMUNICACIONES Y NOTIFICACIONES.** Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este contrato surtirán efecto, cuando sean hechas por escrito a las personas y en las direcciones electrónicas o no, que las partes contratantes señalen. **VIGÉSIMA: SOMETIMIENTO EXPRESO A LA LEY Y REGLAMENTO.** Ambas partes nos sometemos expresamente a la LACAP Y RELACAP. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato en dos ejemplares de igual valor y contenido, en la ciudad de San Salvador, al veintiuno de febrero de dos mil dieciocho.



  
\_\_\_\_\_  
**LUCÍA MARÍA SILVIA GUILLÉN**

**POR LA CONTRATANTE**

**DISTRIBUIDORA SALVADOREÑA**  
TII SUERTIDORA

NR. CALLE PONIENTE Y PLE. FAJARDO  
LOCALES 3 Y 4, SAN SALVADOR

\_\_\_\_\_  
**POR LA CONTRATISTA**

En la ciudad de San Salvador, a las diez horas y treinta minutos del veintiuno de febrero de dos mil dieciocho. Ante mí, **ERNESTO ANTONIO URRUTIA GUZMÁN**, Notario, comparecen: por una parte la licenciada **LUCÍA MARÍA SILVIA GUILLÉN**, conocida por **MARÍA SILVIA GUILLÉN**, de años de edad, , a quien conozco e identifico mediante su Documento Único de Identidad número

con Número de Identificación Tributaria

actuando en representación del **CENTRO NACIONAL DE REGISTROS**, en su calidad de Sub Directora Ejecutiva, Institución Pública, con autonomía administrativa y financiera, con Número de Identificación Tributaria

, que en adelante denomino **"LA CONTRATANTE" o "EL CNR"**, personería que más adelante relacionaré; y por otra parte la señora

años de edad, , del domicilio de , a quien no conozco pero identifico mediante su Documento Único de Identidad número y Número de Identificación Tributaria

actuando en su carácter personal, como comerciante y titular de la empresa comercial denominada **"DISTRIBUIDORA SALVADOREÑA TU SURTIDORA"**; y que en adelante denomino **"LA CONTRATISTA"**; y en el carácter en que comparecen **ME DICEN: I.** Que reconocen como suyas las firmas que calzan al documento que antecede, por haber sido suscritas de sus puños y letras. **II.** Asimismo, reconocen en el carácter en que comparecen las obligaciones y derechos que han contraído en dicho documento, el cual contiene el **CONTRATO NÚMERO CNR - LG - VEINTICINCO / DOS MIL DIECIOCHO**, cuyo objeto es el **SUMINISTRO DE MATERIALES Y PRODUCTOS DE LIMPIEZA PARA EL CENTRO NACIONAL DE REGISTROS Y LA UCP, DURANTE EL AÑO DOS MIL DIECIOCHO**, con el objeto de mantener existencias suficientes que permitan atender en forma eficaz y eficiente los requerimientos de la limpieza de las oficinas de la institución a nivel nacional, el que cual contiene **VEINTE CLÁUSULAS**, entre las cuales a continuación se relacionan las más relevantes de ellas: **"SEGUNDA: PRECIO, FUENTES DE FINANCIAMIENTO Y FORMA DE PAGO.** El precio total por el suministro objeto del presente contrato es hasta por un monto total de **TRES MIL TRESCIENTOS CUARENTA Y CINCO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON CINCUENTA CENTAVOS DE DOLAR**, cantidad de la cual



corresponde al solicitante **CNR** un monto de hasta **DOS MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y DOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON CINCUENTA CENTAVOS DE DÓLAR**, los cuales serán cubiertos con **fondos propios del CNR** y al solicitante **UCP** un monto de hasta **TRESCIENTOS CINCUENTA Y TRES DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, monto que será financiado por el **Préstamo BCIE número un mil ochocientos ochenta y ocho** hasta por el monto de **TRESCIENTOS DOCE DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON TREINTA Y NUEVE CENTAVOS DE DÓLAR** y con recursos de **Contrapartida con fondos propios del CNR** hasta un monto de **CUARENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON SESENTA Y UN CENTAVOS DE DÓLAR**, todos los montos incluyen el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y Prestación de Servicios. El CNR se compromete a comprar y pagar los bienes que requiera de acuerdo a sus necesidades institucionales y no necesariamente el total adjudicado. El CNR efectuará el pago a través de la Unidad Financiera Institucional, con base al suministro entregado, posterior a la presentación de la respectiva factura y Acta de Recepción de entregas parciales del suministro, firmada y sellada por el Administrador del Contrato respectivo y la Contratista en el que conste que el suministro fue recibido a entera satisfacción. Previa notificación por parte del Administrador del Contrato respectivo, se emitirá la factura de consumidor final, con el detalle de los suministros entregados, dependiendo del solicitante, CNR o UCP, de ser este último deberá emitirse la factura con la denominación "CNR-BCIE-Proyecto de Modernización Fase II". Los precios detallados en las facturas a pagar, deberán incluir todos los impuestos, tasas y contribuciones que deba pagar la contratista en razón de dicha contratación. El trámite de pago, para los pedidos solicitados por el **CNR**, se hará en el Departamento de Tesorería del CNR y se realizará mediante pago electrónico con abono a cuenta o por medio de cheque. El trámite de pago para los pedidos de la **UCP**, los documentos de respaldo (factura en duplicado cliente, acta de recepción y orden de pedido original) deberán entregarse en la Unidad Administrativa Financiera de la UCP, la que gestionará tanto la autorización de la factura como la emisión del quedan ante la Unidad Financiera Institucional del CNR. De los pagos al contratista se efectuarán las retenciones establecidas en el presente contrato y las establecidas por la ley vigente. **TERCERA: PLAZO Y LUGAR DE ENTREGA DEL SUMINISTRO.** El **plazo** del presente contrato se contará y estará vigente a partir de la suscripción del mismo, hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil dieciocho. El **lugar de entrega del suministro** objeto del presente contrato se hará en el Departamento de Almacén del

CNR, San Salvador, ubicado en las oficinas centrales del CNR en San Salvador, en la Primera Calle Poniente y Final Cuarenta y Tres Avenida Norte Número Dos Mil Trescientos Diez. El horario de recepción del suministro deberá coordinarse con el Departamento de Almacén del CNR y con el Administrador del Contrato respectivo. El suministro será a través de entregas parciales, conforme a las necesidades que se tengan, de acuerdo a la programación que proporcione el Administrador del contrato respectivo y para ello emitirá correos o notas anticipadas de solicitudes de pedido de acuerdo al consumo o necesidades de la Institución durante la vigencia del mismo, por lo mismo, no se compromete a requerir el total del suministro adjudicado. Entre la recepción de la nota de pedido realizada al contratista y la fecha de **la entrega del producto, no debe excederse de DIEZ días hábiles como máximo**, posteriores a la notificación por escrito de dicha solicitud por parte del administrador de contrato respectivo. El plazo de entrega del suministro iniciará un día después de recibida la respectiva orden de pedido. El CNR a partir de la fecha de suscripción del contrato, a través del administrador del contrato respectivo podrá designar otra fecha y cantidad para la entrega del suministro, pudiendo efectuar reprogramaciones en los suministros contratados de acuerdo a su demanda, disponibilidad de espacio y otros intereses institucionales, con la anticipación oportuna, previo acuerdo de la contratista. Como otra responsabilidad del administrador de contrato respectivo, considerando las situaciones imprevistas que sean justificadas técnicamente durante la ejecución del presente contrato, se podrá designar otro lugar, fecha y cantidad para la entrega del suministro, sin que esto signifique una erogación adicional para el mismo, ni la modificación del presente contrato, obligándose la contratista a realizar la entrega conforme a lo requerido. Para validar cualquier cambio o reprogramación de la entrega de los suministros, esta debe ser comunicada por escrito al contratista, con la debida anticipación a la fecha estipulada para la entrega, debiéndose realizar toda entrega reprogramada dentro de la vigencia total del presente contrato. El plazo puede prorrogarse de conformidad a la LACAP, a su Reglamento y a este contrato.”. Así se expresaron los comparecientes quienes además manifestaron al suscrito notario, su voluntad para ratificar las demás cláusulas del contrato privado que por medio de la presente acta se le otorga el valor de instrumento público, de conformidad al artículo cincuenta y dos de la Ley de Notariado. **Y YO EL SUSCRITO NOTARIO, DOY FE: I.** Que las firmas que anteceden son **AUTÉNTICAS** por haber sido suscritas a mi presencia por los comparecientes, de su puño y letra; y **II.** De ser legítima y suficiente la personería con la que actúa la licenciada **LUCÍA MARÍA SILVIA GUILLÉN, conocida por MARÍA SILVIA GUILLÉN,** por



haber tenido a la vista: **a)** Decreto Ejecutivo número sesenta y dos, de fecha cinco de diciembre de mil novecientos noventa y cuatro, publicado en el Diario Oficial número doscientos veintisiete, Tomo trescientos veinticinco, del siete de diciembre del mismo año, donde consta la creación del Centro Nacional de Registros como unidad descentralizada del Ministerio de Justicia, y que la Dirección Superior del Centro estará a cargo de un Consejo Directivo, siendo el Director Presidente, el Ministro de Justicia; **b)** Decreto Legislativo número cuatrocientos sesenta y dos, de fecha cinco de octubre de mil novecientos noventa y cinco, publicado en el Diario Oficial número ciento ochenta y siete, Tomo trescientos veintinueve del diez de octubre del mismo año, de donde consta que el CNR, para el cumplimiento de sus fines, tiene autonomía administrativa y financiera, y que contará con patrimonio propio; **c)** Decreto Ejecutivo número seis del uno de junio de mil novecientos noventa y nueve, publicado en el Diario Oficial número cien, tomo trescientos cuarenta y tres de la misma fecha, que entre otros, contiene la reforma de los artículos uno, cinco y seis del Decreto Ejecutivo número sesenta y dos antes relacionado, estableciéndose que la Dirección Superior del CNR, estará a cargo de un Consejo Directivo, siendo el Ministro de Economía el Director Presidente, y Representante del CNR; que la administración del Centro estará a cargo de un Director Ejecutivo, nombrado por el Presidente de la República; **d)** Decreto Ejecutivo número veintitrés de fecha diecinueve de marzo del año dos mil uno, publicado en el Diario Oficial número sesenta y cuatro, Tomo trescientos cincuenta del veintinueve de marzo del citado año, que contiene la sustitución del primer inciso del artículo cinco y reforma del artículo seis, ambos, del Decreto Ejecutivo número sesenta y dos antes relacionado, estableciéndose que el Ministro de Economía será el Director Presidente y el Representante Judicial y Extrajudicial del CNR, quien puede delegar dicha representación en el Director Ejecutivo y puede otorgar poderes a nombre del CNR previa autorización del Consejo Directivo. También la reforma prescribe que la Administración del CNR estará a cargo de un Director Ejecutivo, nombrado por el Presidente de la República, así como los requisitos para optar al cargo; **e)** Acuerdo Ejecutivo número CINCO de fecha uno de junio de dos mil catorce, suscrito por el Presidente de la República, Salvador Sánchez Cerén y rubricado por el Ministro de Gobernación, Ramón Arístides Valencia Arana, publicado en el Diario Oficial número NOVENTA Y NUEVE del tomo CUATROCIENTOS TRES, de fecha uno de junio de dos mil catorce, por medio del cual se nombró al Licenciado Tharsis Salomón López Guzmán como Ministro de Economía a partir de esa fecha; **f)** Acuerdo Ejecutivo número VEINTE de fecha uno de junio de dos mil catorce, suscrito por el Presidente de la República, Salvador Sánchez



Cerén y rubricado por el Ministro de Gobernación, Ramón Arístides Valencia Arana, publicado en el Diario Oficial número NOVENTA Y NUEVE del tomo CUATROCIENTOS TRES, de fecha uno de junio de dos mil catorce, por medio del cual se nombró al Licenciado Rogelio Antonio Canales Chávez como Director Ejecutivo del CNR, a partir del día uno de junio de dos mil catorce; **g)** Certificación expedida por el Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República en la que consta que a folio once frente del libro de Actas de Juramentación y funcionarios Públicos que lleva la referida Presidencia se encuentra la protesta constitucional del licenciado Canales Chávez, rendida a las dieciocho horas y treinta minutos del dos de junio de dos mil catorce; **h)** Acuerdo número SEISCIENTOS TRECE del Órgano Ejecutivo en el Ramo de Economía, de fecha tres de junio de dos mil catorce, por medio del cual el señor Ministro de Economía, acordó delegar a partir de esa fecha la representación extrajudicial del CNR, en el Director Ejecutivo de esta institución, licenciado Rogelio Antonio Canales Chávez; vigente – dicha delegación – a partir del trece de junio del presente año y publicado en el Diario Oficial número CIENTO NUEVE, Tomo CUATROCIENTOS TRES; **i)** Acuerdo del Consejo Directivo del CNR NÚMERO CIENTO CUARENTA Y SEIS-CNR/DOS MIL CATORCE en el consta que de la sesión extraordinaria número cuatro, celebrada a las dieciséis horas y treinta minutos del cinco de junio de ese año; de conformidad al decreto relacionado en el literal “b” que antecede y lo dispuesto por los artículos dieciocho inciso segundo y ochenta y dos-Bis de la LACAP, acordó designar al Director Ejecutivo del CNR, para que aplicando el procedimiento correspondiente, pueda adjudicar las adquisiciones y contrataciones de bienes y servicios que no excedan del monto de las de Libre Gestión, autorizar y firmar sus prórrogas o modificaciones y otros actos complementarios en dicha modalidad de contratación. El acuerdo es de fecha de celebración de la expresada sesión extraordinaria; **j)** Acuerdo de Dirección Ejecutiva del Centro Nacional de Registros, número ciento veintinueve/dos mil catorce, del veintiséis de junio del año mencionado, por medio del cual se acordó nombrar como Subdirectora Ejecutiva del Centro Nacional de Registros, a la licenciada LUCÍA MARÍA SILVIA GUILLÉN conocida por MARÍA SILVIA GUILLÉN, a partir del uno de julio de dos mil catorce, quien sustituirá al Director Ejecutivo en caso de ausencia legal o impedimento de este, y desempeñará las funciones que le sean asignadas o delegadas en su caso por el Consejo Directivo y por el Director Ejecutivo; **k)** Acuerdo de Dirección Ejecutiva del Centro Nacional de Registros, número ciento cuarenta/dos mil catorce, del ocho de julio de ese año, por medio del cual se acordó asignar a partir de esa fecha, a la licenciada LUCÍA MARÍA SILVIA GUILLÉN conocida por MARÍA SILVIA



GUILLÉN, en su calidad de Subdirectora Ejecutiva del CNR, la atribución de firmar los correspondientes contratos de obras, bienes y servicios por Libre Gestión, así como sus prórrogas o modificaciones. Así se expresaron las comparecientes a quienes expresé los efectos legales de la presente acta notarial, la cual consta de tres hojas útiles y leídas que se las hube, íntegramente en un solo acto sin interrupción, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**

